

— Lire 21.369.012 a carico dell'esercizio finanziario 1988.

Alla copertura dell'onere di Lire 21.369.012 a carico dell'esercizio 1963 si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al cap. n. 54 dello stato di previsione della spesa della Regione per l'esercizio finanziario medesimo, ed a quello di Lire 42.738.024 a carico dell'esercizio 1964, mediante prelevamento di corrispondente importo dal fondo speciale iscritto al cap. n. 55 dello stato di previsione della spesa dello stesso esercizio.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 28 dicembre 1963

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 28 dicembre 1963, n. 35

Autorizzazione della spesa di Lire 49 milioni per l'acquisto di un elicottero.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

E' autorizzata nell'esercizio finanziario 1963 la spesa di Lire 49 milioni per l'acquisto di un elicottero Agusta - Bell 47 J 3B - 1.

Art. 2

All'onere derivante dalla presente legge si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al cap. n. 54 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1963.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a

— 21.369.012 Lire zu Lasten des Finanzjahres 1988.

Die Ausgabe von 21.369.012 Lire zu Lasten des Finanzjahres 1963 wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages von dem im Kap. 54 des Voranschlags der Ausgaben der Region für das gleiche Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag und die Ausgabe von 42.738.024 Lire zu Lasten des Finanzjahres 1964 durch Behebung eines entsprechenden Betrages von dem im Kap. 55 des Voranschlags der Ausgaben des gleichen Finanzjahres eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 28. Dezember 1963

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 28. Dezember 1963, Nr. 35

Ermächtigung zur Ausgabe von 49 Millionen Lire für den Ankauf eines Hubschraubers.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Im Finanzjahr 1963 wird zur Ausgabe von 49 Millionen Lire für den Ankauf eines Hubschraubers Agusta-Bell 47J - 3B - 1 ermächtigt.

Art. 2

Die aus diesem Gesetz erwachsende Belastung wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages von dem im Kap. 54 des Voranschlags der Ausgaben für das Finanzjahr 1963 eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet,

chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 28 dicembre 1963

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 28 dicembre 1963, n. 36

Concessione di un contributo alle Casse mutue provinciali di malattia per gli esercenti attività commerciali.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

La Regione interviene ad integrare l'assistenza sanitaria di cui alla legge 27 novembre 1960, n. 1397, a favore degli esercenti attività commerciali e loro familiari iscritti alle Casse mutue provinciali di Trento e Bolzano, con le norme ed entro i limiti di cui agli articoli seguenti.

Art. 2

Ai fini previsti dal precedente art. 1 alle Casse mutue provinciali di malattia per gli esercenti attività commerciali di Trento e Bolzano è concesso annualmente un contributo destinato a concorrere alle spese di:

- a) assistenza pediatrica generica;
- b) assistenza specialistica ambulatoriale da parte dei medici condotti;
- c) assistenza ai mutuati affetti da malattie congenite recuperabili;
- d) assistenza ai mutuati affetti da malattie contratte precedentemente all'inizio del rapporto assicurativo;
- e) assistenza medica generica e farmaceutica ai mutuati che si trovano in condizioni di particolare disagio economico;
- f) sussidi straordinari ai mutuati più bisognosi, nei casi di interventi speciali di forte incidenza economica;

tet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 28. Dezember 1963

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 28. Dezember 1963, Nr. 36

Gewährung eines Beitrages an die wechselseitigen Landes-Krankenkassen für die Kaufleute.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Region ergänzt den Gesundheitsbeistand nach dem Gesetz vom 27. November 1960, Nr. 1397 zu Gunsten der Kaufleute und ihrer Familienangehörigen, die bei den wechselseitigen Landes-Krankenkassen von Trient und Bozen eingetragen sind, nach den Bestimmungen und innerhalb der Grenzen gemäß der nachstehenden Artikel.

Art. 2

Für die im vorhergehenden Art. 1 vorgesehenen Ziele wird den wechselseitigen Landes-Krankenkassen für die Kaufleute von Trient und Bozen jährlich ein Beitrag zu folgenden Ausgaben gewährt:

- a) für den allgemeinen kinderärztlichen Beistand;
- b) für den spezialärztlichen Beistand im Ambulatorium durch die Gemeindeärzte;
- c) für den Beistand an die Versicherten, die an heilbar angeborenen Krankheiten leiden;
- d) für den Beistand an die Versicherten, die an Krankheiten leiden, welche vor Beginn des Versicherungsverhältnisses zugezogen wurden;
- e) für den allgemeinen ärztlichen Beistand und den Heilmittelbeistand an die Versicherten, die sich in besonders schlechten wirtschaftlichen Verhältnissen befinden;
- f) für den außerordentlichen Beistand an die bedürftigsten Versicherten bei besonderen Eingriffen, die sehr teuer sind;